



Exercices de Virtuosité

tirés des œuvres
de

CH. V. ALKAN Aîné

pour
PIANO

par
José Vianna da Motta

Prix net: 6 fr.

PARIS,
COSTALLAT & C^{ie} Editeurs de Musique
60, Rue de la Chaussée d'Antin 60.

PRÉFACE.

Une collection d'exercices que nous présentons ici a un double but: premièrement celui d'utiliser pour le développement de la technique le fond si riche que contiennent les œuvres d'Alkan, ensuite celui de servir de préparation à l'étude de ses œuvres. Ces exercices, basés de cette manière sur des passages existant déjà dans les œuvres d'art, ont une valeur supérieure à ceux pour ainsi dire abstraits par lesquels on forme tout d'abord la technique. Sans mettre en doute la nécessité de ceux-ci pour la création d'un organisme technique, il est à regretter que l'autre forme d'étude soit encore si négligée en comparaison avec celle des exercices abstraits. Certainement tous les virtuoses savent que la manière la plus sûre de travailler une œuvre, un auteur, de développer la technique en somme, c'est d'en extraire les passages de difficulté technique et de les travailler séparément. Mais, à notre avis, le professeur devrait inciter les élèves à ce genre d'étude beaucoup plus qu'on ne le fait généralement. L'exercice abstrait acquiert le caractère d'un problème, aussitôt qu'il sort des éléments les plus fondamentaux de la technique. Le problème peut être très utile, et cependant cela n'épargne pas une nouvelle étude quand on rencontre les difficultés dans les œuvres vivantes. Qu'on attaque donc immédiatement celles-ci, même avant d'étudier les œuvres en entier, et même indépendamment de l'exécution de ces œuvres, car ces passages ont par eux-mêmes aussi une valeur réelle.

Cette collection ne s'adresse donc pas seulement à ceux qui veulent étudier les œuvres d'Alkan, mais à tous les pianistes qui voudront profiter de la richesse et jouir de la fantaisie inépuisable d'une technique tout à fait pianistique et personnelle.

Nous ne nous sommes pas bornés à en extraire les passages, mais nous les avons pour la plupart transformés en de vrais exercices, soit en les développant, soit en formant des inversions d'une main sur l'autre en les préparant pour être transposés. Donc ceci n'est pas un pot-pourri des »plus beaux passages«, ces changements étant nécessaires pour bien exploiter toute cette mine.

Nous espérons que cette collection méritera l'intérêt de ceux qui connaissent déjà l'œuvre du maître, et nous espérons réveiller chez ceux qui ne la connaissent pas encore, le désir de l'étudier.

Pour ceux qui chercheraient des collections semblables nous recommandons celle de Buonamici sur les œuvres de Beethoven et les excellentes collections pour le trille, les doubles notes et les

VORWORT.

Die Übungssammlung, die wir hiermit vorlegen, verfolgt einen doppelten Zweck: erstens, den reichen Stoff, den Alkans Werke enthalten, zur Entwicklung der Technik auszunutzen, dann als Vorbereitung zum Studium dieser Werke zu dienen.

Übungen, die in dieser Weise aus Passagen gebildet sind, die den Kunstwerken vorkommen, haben höheren Wert als die sonstigen abstrakten, wodurch man sich allererst die Technik bildet.

Ohne die Notwendigkeit dieser letzteren für die Erschaffung eines technischen Organismus in Zweifel zu ziehen, ist es doch zu bedauern, daß die andere Art des Studiums noch immer so vernachlässigt wird im Vergleich zu den abstrakten Übungen.

Die Virtuosen wissen ja freilich, daß die sicherste Art, ein Werk eines Autors, zu studieren, die Technik überhaupt auszubauen, darin ist, die technisch schwierigen Stellen auszuziehen und separat zu üben.

Aber nach unserer Meinung sollte schon der Lehrer die Schüler zu dieser Art des Studiums viel mehr anhalten, als es im allgemeinen geschieht. Sobald die abstrakte Übung über die elementaren Grundformen hinausgeht, wird sie zum Problem, das selbst nützlich sein mag, und doch nicht ein neues Studium erspart, wenn man die Schwierigkeiten in den lebendigen Werken antrifft. Man greife also diese sofort an, selbst bevor man das ganze Werk studiert, selbst unabhängig davon, ob man die Werke spielt, denn diese Stellen haben auch für sich selbständigen Wert.

Diese Sammlung richtet sich also nicht nur an diejenigen, die Alkans Werke studieren wollen, sondern an alle Pianisten, die den Reichtum und die unerschöpfliche Phantasie einer höchst pianistischen und persönlichen Technik ausnutzen und genießen wollen.

Wir haben uns nicht darauf beschränkt, die Passagen auszuziehen, sondern haben sie zumeist in wirkliche Übungen verwandelt durch Fortbildung, Umkehrung einer Hand für die andere, Einleitung zur Transposition in andere Tonarten. Da dies kein Potpourri der »schönsten Stellen« ist, waren diese Änderungen notwendig, um das Bergwerk gut auszunutzen.

Wir erwarten für diese Sammlung das Interesse derjenigen, die diesen Meister schon kennen und hoffen bei denjenigen, die ihn noch nicht kennen, dadurch den Wunsch zu erwecken, seine Werke zu studieren.

Für diejenigen, die ähnliche Sammlungen suchen sollten, empfehlen wir diejenige über Werke Beethovens, die Buonamici gemacht, und die vorzüglichen Sammlungen von Triller, Doppelgriff

octaves (tirées de tous les auteurs) par I. Philipp. Dans les «Exercices journaliers» de Philipp on trouve également des exemples tirés de la littérature du piano.

J. Vianna da Motta. Octobre 1907.

Les œuvres d'Alkan qui ont fourni la matière pour ces exercices sont les suivantes:

und Oktavenpassagen (aus allen Autoren) von I. Philipp. Philipps „Täglichen Studien“ findet man ebenfalls Beispiele der Klavierliteratur.

J. Vianna da Motta. Oktober 1907.

Die Werke Alkans, die den Stoff für die folgenden Studien geliefert haben, sind:

Variations à la vielle sur un air de l'Elisire d'amore.

op. 10. Premier Concerto di camera.

——— Second Concerto di camera.

op. 12. Trois Etudes de bravoure.

op. 13. Trois Andantes romantiques.

op. 15. Trois Morceaux dans le genre pathétique.

op. 17. Le Preux, étude de concert.

op. 27. Le Chemin de fer, étude.

*op. 27. Marche triomphale.

*op. 31. Vingt-cinq Préludes.

*op. 33. Sonate.

*op. 34. Scherzo focoso.

*op. 35. Douze Études dans tous les tons majeurs.

op. 39. Douze Études dans tous les tons mineurs.

op. 50. No. 1. Capriccio alla soldatesca.

op. 61. Sonatine.

op. 63. Esquisses, 48 motifs.

op. 74. Les Mois.

op. 76. Trois grandes Études: I. pour la main gauche seule. — II. pour la main droite seule. — III. pour les mains réunies en mouvement semblable et perpétuel.

op. 54. Benedictus

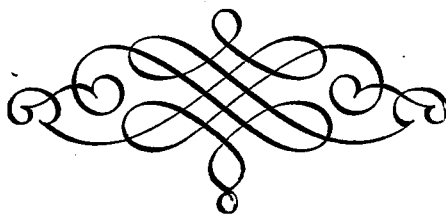
op. 64. Prières

op. 66. Préludes

} pour Pédalier, transcrits pour Piano par V. da Motta.

Les œuvres marquées de * ont paru chez Joubert. Toutes les autres chez Costallat, Paris.

Die mit * bezeichneten Werke erschienen bei Joubert. Alle anderen bei Costallat, Paris.



Exercices de Virtuosité.

1

Gammes. Tonleitern.

Tirés des œuvres
de Ch. V. Alkan aîné
par Vianna da Motta.

Prestissimamente. (♩=160) Op. 39: Comme le vent.

1.

p

ff *p*

ff

sol maj.
G-dur.

Dans tous les tons.
In allen Tonarten.

5 1 5 1 5 1 5 1

ff *p*

ff

sol maj.
G-dur.

Dans tous les tons.
In allen Tonarten.

2

Idem.

2. *p*

D. t. l. t. (dans tous les tons)
I. a. T. (in allen Tonarten)

Allegretto. (♩)=126) Op. 39: Le Festin d'Esope.

3. *p*

Inversion de la 1^{ère} mesure:
Umkehrung des ersten Taktes:

Scherzo-Menuetto. (♩ = 84) Op. 61: Sonatine.

4. *p* (aussi avec le doigté normal)
(auch mit dem normalen Fingersatz)

Transposer en ut#, ut♯, mi♭, mi♯, fa# mineur.
Zu transponieren nach cis, c, es, e, fis moll.

Inversion:
Umkehrung:

Dernières mesures:
Letzte Takte:

Chromatiques. Chromatisch.

Presto. Op. 12: Improvisations.

5. *pp*

Idem.

6. *pp*

Travailler à la sixte, à la tierce et par mouvement contraire.
In Entfernung einer Sexte, einer Terz und in Gegenbewegung zu üben.

7. *p*

Allegro. Op. 15: Le vent.

Prolongez à deux et trois octaves.
 Commencez de chaque degré.
*Über zwei und drei Oktaven zu verlängern.
 Von jeder Stufe aus.*

9.

dolcissimo

pp

Red. sempre sim.

Red.

Red.

The musical score consists of eight systems of two staves each. The first system (measures 9-12) includes the tempo and dynamics markings. The second system (measures 13-16) continues the melodic and harmonic development. The third system (measures 17-20) features more complex fingering patterns. The fourth system (measures 21-24) shows a continuation of the piano's texture. The fifth system (measures 25-28) includes a key signature change to two flats (B-flat and E-flat). The sixth system (measures 29-32) continues with intricate fingerings. The seventh system (measures 33-36) shows the piano's texture becoming more active. The eighth system (measures 37-40) concludes the page with a final melodic flourish.

*) Aussi en tenant toutes les notes:
Auch mit gehaltenen Noten:

A small musical notation diagram showing a sequence of notes (G, A, B, A, G) with a slur over them and a fermata-like symbol at the end, illustrating the instruction to hold notes.

Andante. Op. 15: Aime-moi.

10.

Prolongez les passages de la m. d. à deux octaves plus haut.
 Man verlängere die Passagen der r.H. bis zwei Oktaven höher.

Prolonger la m.g. à une octave plus bas.
 Man verlängere die l.H. bis eine Oktave tiefer.

Adagio. 2^e Concerto da camera.

11.

pp
pp
pp
marcato

pp
pp
pp
marcato

Allegro assai. (♩ = 160) Op. 39: Concerto.

12.

f
f
f
marcato

f
f
f
marcato

f
f
f
marcato

Transposer dans d'autres tons.
Nach andern Tonarten zu transponieren.

Doubles notes.

Doppelgriffe.

(♩ = 84) Op.35: Trio canonico.

13.

Musical score for Op.35: Trio canonico. It consists of three systems of piano music. The first system has a treble and bass staff with a 'p' dynamic and a '(2do)' marking. The second system has a grand staff with a 'p' dynamic. The third system has a grand staff with a 'p' dynamic and a 'D. t. l. t. I. a. T.' marking.

D. t. l. t.
I. a. T.

Tempo giusto. (♩ = 92) Op.61: Sonatine.

14.

Musical score for Op.61: Sonatine. It consists of two systems of piano music. The first system has a grand staff with a 'p cresc.' dynamic. The second system has a grand staff with a 'f p cresc.' dynamic and an '8.....' marking.

etc.

etc.

Assez vite. Op.33: Sonate.

15.

Musical score for Op.33: Sonate. It consists of one system of piano music with a grand staff.

Idem.

8.....

16. *continuez fortsetzen*

D. t. l. t.
I. a. T.

Idem. Moderato.

17. *très doux et très lié*

continuez fortsetzen

(Joubert.)

Allegro. Op. 39: Overture.

18. *cresc. poco a poco*

cresc. poco a poco

Allegro assai. Op. 39: Concerto.

19.

p etc. etc.

Transposer.
Transponieren.

Allegretto. (♩ = 100) Op. 39: Concerto.

20.

p delicatamente e legato

Allegro vivace. (♩ = 120) Op. 34: Scherzo fucoso.

21.

ff

Andante. Op.76 II: Etude pour la main droite seule.

26.

sempre ff

Musical score for exercise 26, consisting of two systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef. The music features sixteenth-note chords with fingerings (1-4, 2-4, 1-2, 1-4, 2-4) and sixteenth-note runs. The first system includes a dynamic marking of *sempre ff*. The second system includes a dynamic marking of *ff* and a first ending bracket with a repeat sign.

27.

Idem.

D. t. l. t.
I. a. T.

Musical score for exercise 27, consisting of a single system of piano accompaniment with treble and bass clefs. The music features sixteenth-note chords with fingerings (1-4, 2-4, 1-2, 1-4, 2-4) and a first ending bracket with a repeat sign. The dynamic marking is *ff*.

28.

Idem.

stringendo cresc.

f

cresc.

Musical score for exercise 28, consisting of two systems of piano accompaniment with treble and bass clefs. The music features sixteenth-note chords with fingerings (1-4, 2-4, 1-2, 1-4, 2-4) and a first ending bracket with a repeat sign. The dynamic markings are *stringendo cresc.*, *f*, and *cresc.* in the first system, and *ff* and *riten. e cresc.* in the second system.

Allegretto. Op. 39: Le Festin d'Esopo.

29.

1
2
4

sf *sf* *sf*

8.....

Transposer.
Transponieren.

Idem.

30.

ff e cresc. sempre

fff

8.....

Andante. Op. 13: 3 Andantes romantiques.

In somma p assai.

31.

molto legato e poco cresc.

8.....

sf

8.....

Sauts. Sprünge.

Allegro assai. (♩=160) Op. 39: Concerto.

32. *ff*

D. t. l. t.
I. a. T.

Andante con moto. Op. 13: 3 Andantes romantiques.

33. *pp*

pp

fff
Duramente

fff

Allegro vivace. (♩ = 120) Op. 34: Scherzo focoso.

34. *m.g. p*

cresc. poco a poco

m.d. f